

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 443/2003, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- * **Komission asetus (EY) N:o 444/2003, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80, asetuksen (EY) N:o 800/1999 ja asetuksen (EY) N:o 2090/2002 muuttamisesta maataloustuotteiden vientitukien ennakkorahoituksen osalta** 3
- * **Komission asetus (EY) N:o 445/2003, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003, eräisiin suoriin tukiin sekä rakenne- tai ympäristötoimenpiteisiin vuonna 2003 sovellettavan valuuttakurssin vahvistamisesta** 6
- Komission asetus (EY) N:o 446/2003, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003, perustamis- sopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta 9
- Komission asetus (EY) N:o 447/2003, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiiniialalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta 11
- Komission asetus (EY) N:o 448/2003, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003, muna-alan vientitukien vahvistamisesta 13
- Komission asetus (EY) N:o 449/2003, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003, siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 15

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2003/165/EY:

- * **Neuvoston päätös, tehty 18 päivänä helmikuuta 2003, rahoituspalvelukomitean perustamisesta** 17

Komissio

2003/166/EY:

- * **Komission päätös, tehty 10 päivänä maaliskuuta 2003, metyyliparationin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä tehoainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 724)** 18

2003/167/EY:

- * **Komission päätös, tehty 11 päivänä maaliskuuta 2003, tiettyjen Liettuasta ja Yhdysvalloista peräisin olevien selluloosa-asettaattifilamenttilankojen tuontia koskevan polkumyynninmenettelyn päättämisestä ja väliaikaisten tullien vakuutena olevien määrien vapauttamisesta** 20

2003/168/EY:

- * **Komission päätös, tehty 11 päivänä maaliskuuta 2003, Euroopan yhteisön Energy Star -lautakunnan perustamisesta** 22

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset

- * **Neuvoston päätös 2003/169/YOS, tehty 27 päivänä helmikuuta 2003, sen vahvistamisesta, mitkä yksinkertaistetusta menettelystä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvassa luovuttamisessa vuonna 1995 tehdyn yleissopimuksen ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta vuonna 1996 tehdyn yleissopimuksen määräyksistä ovat Schengenin säännösten kehittämistä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen mukaisesti** 25
- * **Neuvoston päätös 2003/170/YOS, tehty 27 päivänä helmikuuta 2003, jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ulkomaille lähettämien yhteyshenkilöiden yhteisestä käytöstä** 27

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 443/2003,
annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä maaliskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11 päivänä maaliskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	170,8
	204	66,0
	212	117,7
	624	129,4
	999	121,0
0707 00 05	052	129,4
	068	135,6
	204	94,6
	220	186,1
	999	136,4
0709 10 00	220	169,3
	999	169,3
0709 90 70	052	141,2
	204	87,8
	999	114,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	86,0
	204	49,6
	212	49,4
	220	42,0
	624	68,4
	999	59,1
0805 50 10	600	60,8
	999	60,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	110,3
	388	104,6
	400	122,2
	404	98,7
	508	93,5
	512	82,3
	524	70,3
	528	92,3
	720	126,7
	999	100,1
	0808 20 50	388
512		70,3
528		64,4
999		69,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 444/2003,
annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003,
neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80, asetuksen (EY) N:o 800/1999 ja asetuksen (EY) N:o 2090/
2002 muuttamisesta maataloustuotteiden vientitukien ennakkorahoituksen osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 ja 21 artiklan sekä maataloustuotteiden yhteistä markkinajärjestelyä koskevien muiden asetusten vastaavat säännökset,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) On todettu, että jalosteina vietäviksi tarkoitettujen ennakkorahoitusjärjestelmään kuuluvien perustuotteiden seuranta varten pidettävä viejien varastoja koskeva kirjanpito, joka perustuu vakiomääräiseen tuottoon, ei välttämättä vastaa olemassa olevien varastojen todellista tilannetta eikä sen perusteella voida asianmukaisella tavalla tarkastaa vaatimuksia, joita näihin tuotteisiin sovelletaan yhteisön lainsäädännön nojalla. Näin ollen on syytä muuttaa maataloustuotteiden vientituen maksamisesta ennakoita 4 päivänä maaliskuuta 1980 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2026/83⁽⁴⁾, 4 artiklan 3 kohta siten, että ennakkorahoituksen osalta ei enää sovelleta vakiomääräistä tuottoa.

(2) Saadun kokemuksen mukaan lainsäädännössä ei ole säädetty riittävän tarkasti siitä, kuinka enakkomaksujärjestelmään kuuluville tuotteille tehdään fyysiset tarkastukset. Esille ovat tulleet myös jäsenvaltioiden väliset erot tavassa tehdä fyysiset tarkastukset. On syytä vahvistaa, mille määrälle ennakkorahoitusjärjestelmään kuuluvista tuotteista on vähintään tehtävä fyysinen tarkastus, kun maksuilmotus otetaan vastaan, jotta asiaa koskevaa sääntelyä sovellettaisiin yhdenmukaisesti. Olisi myös täsmennettävä, että nämä tarkastukset on tehtävä neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 386/90⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 163/94⁽⁶⁾, ja komission asetuksessa (EY) N:o 2090/2002⁽⁷⁾ vahvistetun järjestelmän mukaisesti.

- (3) Viejien on todettu soveltavan ennakkorahoitusjärjestelmää ennen kaikkea pidentääkseen välillisesti vientitodistusten voimassaoloaikaa. Näin ollen on syytä muuttaa maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/1999⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/2002⁽⁹⁾, säännökset sen määräajan osalta, jona tuotteet voivat olla tullivalvonnassa niiden jalostamista varten, sekä sen määräajan osalta, jona kyseiset tuotteet voivat olla tullivarastomenettelyssä tai vapaa-alueella.
- (4) Lisäksi markkinoiden moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi on syytä tietää melko nopeasti, millaiseen tuotemäärään ennakkorahoitusjärjestelmää on sovellettu.
- (5) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annettuun komission asetukseen (ETY) N:o 2454/93⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002⁽¹¹⁾, tehtyjen muutosten vuoksi on syytä muuttaa erät kyseisen asetuksen artikloihin asetuksessa (EY) N:o 800/1999 tehdyt viittaukset.
- (6) Näin ollen on syytä muuttaa asetus (EY) N:o 800/1999 ja asetus (EY) N:o 2090/2002.
- (7) Asianomaiset hallintokomiteat eivät ole antaneet lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 565/80 4 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Perustuotteisiin sovelletaan samoja valvontamenettelyjä ja tuottoa koskevia sääntöjä kuin silloin, kun samankaltaiset tuotteet ovat sisäisessä jalostuksessa, lukuun ottamatta vakiomääräistä tuottoa koskevia sääntöjä.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 199, 22.7.1983, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 42, 16.2.1990, s. 6.

⁽⁶⁾ EYVL L 325, 17.12.1999, s. 12.

⁽⁷⁾ EYVL L 322, 27.11.2002, s. 4.

⁽⁸⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.

⁽⁹⁾ EYVL L 183, 12.7.2002, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽¹¹⁾ EYVL L 68, 12.3.2002, s. 11.

Komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (*) liitteessä C lueteltujen tavaroiden valmistuksessa käytettäviin perustuotteisiin sovelletaan tässä liitteessä mainittua tuottoa.

(*) EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1.”

2 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 800/1999 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklan 1 kohdan h alakohdassa ilmaisu ”471—495 artiklassa” ilmaisulla ”912 a—912 g artiklassa”.

2) Korvataan 10 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jos tuote on asetettu vientijäsenvaltiossa johonkin vientituotteille soveltuvaan yksinkertaistettuun yhteisön passitusmenettelyyn sen viemiseksi rautateitse tai asetuksen (ETY) N:o 2454/93 412—442 a artiklassa säädetyissä suurissa konteissa määrärautatieasemalle tai yhteisön tullialueen ulkopuolelle sijaitsevalle vastaanottajalle, tuen maksaminen ei edellytä T5-valvontakappaleen esittämistä.”.

3) Lisätään 26 artiklaan 7 kohta seuraavasti:

”7. Tuotteille, joiden maksuilmoitus on otettu vastaan, tehdään maksuilmoituksen vastaanoton yhteydessä fyysinen tarkastus siten, että vähintään 5 prosentin edustava otos vastaanotetuista maksuilmoituksista tarkastetaan.

Sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 386/90 3 artiklaa sekä komission asetuksen (EY) N:o 2090/2002 (*) 2 artiklan 2 kohtaa, 3 artiklaa, 4 artiklaa, 5 artiklaa, 6 artiklaa, 8 artiklan 1 ja 2 kohtaa, 11 artiklan ensimmäistä alakohtaa ja liitettä I. Jalostuksen jälkeen vietäviksi tarkoitettujen ennakkomaksujärjestelmään kuuluvien tuotteiden fyysiset tarkastukset koskevat kuitenkin ainoastaan tuotteen määrää ja laatua.

(*) EYVL L 322, 27.11.2002, s. 4.”

4) Korvataan 28 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Perustuotteet voivat olla tullivalvonnassa jalostusta varten niin kauan kuin vientitodistus on voimassa.

Jos vienti ei edellytä vientitodistuksen esittämistä, määräaika on kaksi kuukautta maksuilmoituksen vastaanottopäivästä alkaen.”.

5) Korvataan 29 artiklan 5 kohta seuraavasti:

”5. Tuotteet voivat olla tullivarastomenettelyssä tai vapaa-alueella niin kauan kuin vientitodistus on voimassa.

Jos vienti ei edellytä vientitodistuksen esittämistä, määräaika on kaksi kuukautta maksuilmoituksen vastaanottopäivästä alkaen.”.

6) Korvataan 30 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisu ”349 artiklan” ilmaisulla ”357 artiklan”.

7) Muutetaan 53 artikla seuraavasti:

a) Korvataan toinen luetelmakohta seuraavasti

”— sellaisien tuotteiden tuotemäärä kunkin kaksitoistatavaraumeron tavarakoodin osalta, jotka on viety ilman tuen ennakkovahvistusta sisältävää vientitodistusta, 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohtassa, 6 artiklassa ja 45 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa. Koodit ryhmitetään alakohtaisesti. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tiedonanto tehdään viimeistään vienti-ilmoituksen vastaanottamispäivää seuraavan toisen kuukauden kuluessa.”.

b) Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

”— II osaston 3 luvussa tarkoitettuun tuen ennakkorahoitusjärjestelmään asetettujen tuotteiden määrät kunkin kaksitoista- tai kahdeksannumeron tavarakoodin osalta. Koodit ryhmitetään alakohtaisesti. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tiedonanto tehdään viimeistään maksuilmoituksen vastaanottamispäivää seuraavan toisen kuukauden kuluessa.”.

3 artikla

Kumotaan asetuksen (EY) N:o 2090/2002 9 artikla.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Lokakuun 1 päivästä 2003 alkaen vastaanotetuissa maksuilmoituksissa mainittaviin tuotteisiin sovelletaan 1 artiklaa, 2 artiklan 4 ja 5 kohtaa sekä 2 artiklan 7 kohdan b alakohtaa.

Lokakuun 1 päivästä 2003 alkaen vastaanotetuissa vienti-ilmoituksissa mainittaviin tuotteisiin sovelletaan 2 artiklan 7 kohdan a alakohtaa.

Tammikuun 1 päivästä 2004 alkaen vastaanotetuissa maksuilmoituksissa mainittaviin tuotteisiin sovelletaan 2 artiklan 3 kohtaa.

Tammikuun 1 päivästä 2004 alkaen vastaanotetuissa vienti-ilmoituksissa mainittaviin tuotteisiin sovelletaan 3 artiklaa.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 445/2003,
annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003,
eräisiin suoriin tukiin sekä rakenne- tai ympäristötoimenpiteisiin vuonna 2003 sovellettavan
valuuttakurssin vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2799/98⁽¹⁾,

ottaa huomioon maatalouden euromääräisen valuuttajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maatalousalalla annetun asetuksen (EY) N:o 2808/98 sekä asetuksissa (ETY) N:o 3889/87, (ETY) N:o 3886/92, (ETY) N:o 1793/93, (ETY) N:o 2700/93 ja (EY) N:o 293/98 annetun tiettyjen määrätymisperusteiden määritelmän muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1410/1999⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2529/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä palkkiojärjestelmien osalta sekä asetuksen (EY) N:o 2419/2001 muuttamisesta 21 päivänä joulukuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2550/2001⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 623/2002⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 18 a artiklan toisen alakohdan,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä palkkiojärjestelmien osalta 28 päivänä lokakuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2342/1999⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2381/2002⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 43 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maatalouden euromääräisen valuuttajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maatalousalalla 22 päivänä joulukuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2808/98⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2452/2000⁽⁸⁾, 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti rakenteellisten tai ympäristöön liittyvien määrien valuuttakurssin määrätymisperuste on sen vuoden 1 päivä tammikuuta, jona päätös tuen myöntämisestä tehdään. Mainitun artiklan 3 kohdan mukaisesti sovellettava valuuttakurssi on määrätymisperusteen päivämäärää edeltävän kuukauden aikana sovellettavien valuuttakurssien ajan mukaan suhteellisesti laskettu keskiarvo.
- (2) Hedelmä- ja vihannesalalla, hedelmä- ja vihannesjalostealalla, elävien kasvien ja kukkaviljelytuotteiden alalla osittain sovellettavista sekä ETY:n perustamissopimuksen

liitteessä II lueteltuihin tiettyihin tuotteisiin sovellettavista määrätymisperusteista ja asetuksen (EY) N:o 1445/93 kumoamisesta 4 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 293/98⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1410/1999, 12 artiklan mukaisesti pähkinöiden ja johanneksenleivän laadun ja kaupan pitämisen parantamiseen tarkoitetun hehtaarikohtaisen tuen enimmäismäärä muunnetaan vuosittain kansalliseksi valuutaksi valuuttakurssilla, joka on yhtä suuri kuin vuotuisen vertailukauden 1 päivää tammikuuta edeltävän kuukauden aikana sovellettujen valuuttakurssien ajan mukaan suhteellisesti laskettu keskiarvo.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 2550/2001 18 a artiklan mukaisesti lampaan- ja vuohenliha-alan palkkioiden ja tukien määriin sovellettavan valuuttakurssin määrätymisperuste vahvistetaan sen kalenterivuoden alussa, jonka osalta palkkio tai tuki myönnetään. Sovellettava valuuttakurssi on määrätymisperusteen päivämäärää edeltävän joulukuun aikana sovellettavien valuuttakurssien ajan mukaan suhteellisesti laskettu keskiarvo.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2342/1999 42 artiklan mukaisesti erityis-, emolehmä-, kausiporrastus- ja laajaperäistämispalkkion palkkionmaksuvuoden määrätymisperuste on hakemuksen jättöpäivä. Teurastuspalkkiota koskeva palkkionmaksuvuosi on teurastus- tai vientivuosi. Mainitun asetuksen 43 artiklan säännösten mukaisesti muunnettua naudanliha-alan palkkioiden ja tukien määrää kansalliseksi valuutaksi käytetään palkkionmaksuvuotta edeltävän joulukuun valuuttakurssien ajan mukaan suhteellisesti laskettua keskiarvoa.
- (5) Näin ollen on syytä vahvistaa kyseisiin määriin vuonna 2003 sovellettava valuuttakurssi vuoden 2002 joulukuussa sovellettujen valuuttakurssien ajan mukaan suhteellisesti lasketun keskiarvon mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä olevaa valuuttakurssia sovelletaan vuonna 2003 seuraaviin määriin:

- a) asetuksen (EY) N:o 2799/98 5 artiklassa tarkoitettuihin rakenteellisiin tai ympäristöön liittyviin määriin;

⁽¹⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 164, 30.6.1999, s. 53.

⁽³⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 105.

⁽⁴⁾ EYVL L 95, 12.4.2002, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 281, 4.11.1999, s. 30.

⁽⁶⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 119.

⁽⁷⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 36.

⁽⁸⁾ EYVL L 282, 8.11.2000, s. 9.

⁽⁹⁾ EYVL L 30, 5.2.1998, s. 16.

- b) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 790/89 ⁽¹⁾ 2 artiklassa vahvistettuun pähkinä- ja johanneksenleipäalan kaupan pitämisestä koskevan tuen hehtaarikohtaiseen enimmäismäärään;
- d) neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽³⁾ 4, 5, 6, 11, 13 ja 14 artiklassa tarkoitettuihin naudanliha-alan palkkioihin ja tukiin.
- c) neuvoston asetuksen (EY) N:o 2529/2001 ⁽²⁾ 4, 5 ja 11 artiklassa tarkoitettuihin lampaan- ja vuohenliha-alan palkkioihin ja tukiin;

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 85, 30.3.1989, s. 6.

⁽²⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

LIITE

Asetuksen 1 artiklassa tarkoitetut valuuttakurssit

1 EURO = (1.12.2002 ja 31.12.2002 välisen ajan keskiarvo)

7,42618	Tanskan kruunua
9,09600	Ruotsin kruunua
0,642116	Englannin puntaa

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 446/2003,
annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin
sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 493/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja yhteisön hintojen erotus voidaan kattaa vientituella, kun kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä mainittuina tavaroina. Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1052/2002 ⁽⁴⁾, määritellään tuotteet, joille on aiheellista vahvistaa tuen määrä, jota sovelletaan niiden vientiin asetuksen (ETY) N:o 2771/75 liitteessä lueteltuina tavaroina.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava samaksi ajanjaksoksi, joka otetaan huomioon vahvistettaessa näihin samoihin sellaisenaan vietäviin tuotteisiin sovellettavat tuet.
- (3) Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen yhteydessä tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11 artiklan mukaan jonakin tavarana vietävälle tuotteelle myönnettävä tuki ei saa olla suurempi kuin tälle tuotteelle sellaisenaan vietäessä myönnettävä tuki.
- (4) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarvot ja varojen saatavuus.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 2771/75 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 2771/75 liitteessä I lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä maaliskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EYVL L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 160, 18.6.2002, s. 16.

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määräpaikka (¹)	Tuen määrä
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötyt tai keitetyt:		
	– siipikarjan munat:		
0407 00 30	-- muut:		
	a) vietäessä CN-koodeihin 3502 11 90 ja 3502 19 90 kuuluvaa ovalbumiinia	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) vietäessä muita tavaroita	01	3,00
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
	– munankeltuainen:		
0408 11	-- kuivattu:		
ex 0408 11 80	--- elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	40,00
0408 19	-- muut:		
	--- elintarvikekäyttöön soveltuva:		
ex 0408 19 81	---- nestemäinen: makeuttamaton	01	20,00
ex 0408 19 89	---- jäädytetty: makeuttamaton	01	20,00
	– muut:		
0408 91	-- kuivatut:		
ex 0408 91 80	--- elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	75,00
0408 99	-- muut:		
ex 0408 99 80	--- elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	19,00

⁽¹⁾ Määräpaikat ovat:

01 kolmannet maat

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Turkki, Hongkong EHA ja Venäjä

03 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan ja Filippiinit

04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi ja 02 ja 03 kohdassa ilmoitetut.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 447/2003,
annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003,
edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sekä asetuksen
(EY) N:o 1484/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 493/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 493/2002, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2783/75⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 310/2003⁽⁷⁾, vahvistetaan lisätullien järjestelmän sovel-

tamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sovellettavat edustavat hinnat.

- (2) Siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalan tuotteiden tuontihintojen tarkistaminen perustuu tietojen säännölliselle tarkastamiselle, jonka vuoksi on välttämätöntä muuttaa tiettyjen tuotteiden edustavia hintoja ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan. Tämän vuoksi olisi julkaistava vastaavat edustavat hinnat.
- (3) Markkinoiden tilanteen huomioon ottaen tätä muutosta on tarpeen soveltaa mahdollisimman nopeasti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä maaliskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EYVL L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁵⁾ EYVL L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁶⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EUVL L 45, 19.2.2003, s. 12.

LIITE

edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (EUR/100 kg)	3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus (EUR/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 90	Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	79,9	11	01
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	189,6 195,0 186,9 186,9	35 33 37 37	01 02 03 04
0207 25 10	Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 80-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	121,3	12	01
0207 27 10	Kalkkunaa, paloiltu, luuton, jäädytetty	256,1	12	01
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	216,3 218,8	21 20	01 02

(¹) Tuonnin alkuperä:

- 01 Brasilia
- 02 Thaimaa
- 03 Argentiina
- 04 Chile."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 448/2003,
annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003,
muna-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 493/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tiettyjen kolmansien maiden nykyinen markkinatilanne ja kilpailu tietyistä määräpaikoista merkitsee, että tietyille muna-alan tuotteille olisi vahvistettava eriytetty tuki.
- (3) Näiden sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta muna-alan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen seuraa, että tueksi olisi vahvistettava määrä, joka mahdollistaa

yhteisön osallistumisen kansainväliseen kauppaan ja jonka osalta on otettu huomioon näiden tuotteiden viennin luonne sekä tämänhetkinen merkitys.

- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Niiden tuotteiden koodiluettelo, joiden vientiin myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklassa tarkoitettu tuki, sekä kyseisen tuen määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä maaliskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EYVL L 77, 20.3.2002, s. 7.

LIITE

muna-alan vientitukien vahvistamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0407 00 11 9000	E07	EUR/100 kpl	1,70
0407 00 19 9000	E07	EUR/100 kpl	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	6,00
	E10	EUR/100 kg	25,00
	E11	EUR/100 kg	3,00
0408 11 80 9100	E04	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E04	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E04	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E06	EUR/100 kg	75,00
0408 99 80 9100	E04	EUR/100 kg	19,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 1779/2002 (EYVL L 269, 5.10.2002, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

E04 Kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi eikä Viro.

E06 Kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi, Viro ja Liettua.

E07 Kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Viro eikä Liettua.

E09 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Hongkong EHA, Venäjä ja Turkki.

E10 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan ja Filippiinit.

E11 Kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi, Viro, Liettua eikä E09 ja E10 kohdassa tarkoitettut.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 449/2003,
annettu 11 päivänä maaliskuuta 2003,
siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 493/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Näiden sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta siipikarjanliha-alan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen seuraa, että tueksi olisi vahvistettava määrä, joka mahdollistaa

yhteisön osallistumisen kansainväliseen kauppaan ja jonka osalta on otettu huomioon näiden tuotteiden viennin luonne sekä tämänhetkinen merkitys.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Niiden tuotteiden koodiluettelo, joiden vientiin myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklassa tarkoitettu tuki, sekä kyseisen tuen määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä maaliskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EYVL L 77, 20.3.2002, s. 7.

LIITE

siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 kpl	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 kpl	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 kpl	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 kpl	0,80
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	5,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 1779/2002 (EYVL L 269, 5.10.2002, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

V01 Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Irak, Iran

V03 Kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat eivätkä A24 ja A26 kohdassa tarkoitettut.

V04 Kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat eikä Viro.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 18 päivänä helmikuuta 2003,
rahoituspalvelukomitean perustamisesta**

(2003/165/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

- 1) PALAUTTAA MIELIIN, että neuvosto ilmaisi 3. joulukuuta 2002 antamissaan päätelmissä, että se on halukas tekemään päätöksen sellaisen uuden komitean perustamisesta, jonka tehtävänä on tarjota neuvostolle ja komissiolle neuvoja ja toteuttaa valvontaa rahoitusmarkkinoihin liittyvien erilaisten kysymysten osalta;
 - 2) PERUSTAA näin ollen rahoituspalvelukomitean, jäljempänä 'komitea', jolla on seuraavat tehtävät:
 - tarjota laaja-alaisia strategisia pohdintoja lainsäädäntöprosessin ulkopuolelta,
 - auttaa määrittelemään rahoituspalveluja koskeva keskipitkän ja pitkän aikavälin strategia,
 - tarkastella herkkiä lyhyen aikavälin asioita,
 - arvioida edistystä ja täytäntöönpanoa,
 - tarjota poliittisia neuvoja ja toteuttaa valvontaa sekä sisäisten (esim. sisämarkkinat rahoituspalveluja koskevan toimintasuunnitelman toteuttaminen mukaan luettuna) että ulkoisten asioiden (esim. WTO) osalta;
 - 3) SOPII seuraavaa komitean kokoonpanosta, puheenjohtajasta ja toiminnasta:
 - Komissio ja neuvoston jäsenet nimeävät komiteaan kukin yhden korkean tason edustajan ja yhden varaedustajan. Euroopan keskuspankin edustajalla ja asianomaisten yhteisön sääntelykomiteoiden puheenjohtajilla on tarkkailijan asema.
 - Komitealla on yksi puheenjohtaja ja yksi varapuheenjohtaja, jotka se nimeää jäsenvaltioiden edustajista. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan toimikausi on kaksi vuotta. Talous- ja rahoituskomitea nimeää ensimmäisen puheenjohtajan.
 - Sillä jäsenvaltiolla, jonka edustaja on nimetty puheenjohtajaksi, on yksi lisäedustaja komiteassa puheenjohtajan toimikauden ajan.
 - Komitean työn helpottamiseksi puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja tekevät tiivistä yhteistyötä yhdessä komission edustajan kanssa, neuvoston puheenjohtajana olevan jäsenvaltion edustajan kanssa kyseisen puheenjohtajakauden ajan sekä neuvoston pääsihteeristön ja talous- ja rahoituskomitean edustajan kanssa.
 - Komitea raportoi talous- ja rahoituskomitealle Ecofin-neuvostolle annettavien neuvojen valmistelemiseksi ottaen huomioon pysyvien edustajien komitean vakiintuneen roolin.
 - Komitean puheenjohtaja on käytettävissä säännölliseen näkemysten vaihtoon rahoitusmarkkinoihin liittyvästä strategisesta kehityksestä Euroopan parlamentin talous- ja raha-asioiden valiokunnan kanssa.
 - Komitea hyväksyy työjärjestyksensä neuvoston työjärjestyksen mukaisesti.
 - Sihteeristön tehtävistä huolehtii neuvoston pääsihteeristö;
- 4) TOTEAA, että komitean toiminta ei vaikuta komission aloiteoikeuteen;
 - 5) PÄÄTTÄÄ tarkistaa tätä päätöstä vuoden 2004 jälkipuoliskolla.

Tehty Brysselissä 18 päivänä helmikuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. CHRISTODOULAKIS

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä maaliskuuta 2003,

metyyliparationin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä tehoainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta*(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 724)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2003/166/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/5/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan,ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2266/2000⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3A kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio toteuttaa ohjelman sellaisten kasvinsuojelutuotteissa käytettävien tehoaineiden tutkimiseksi, jotka olivat markkinoilla jo 25 päivänä heinäkuuta 1993. Tämän ohjelman toteuttamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan asetuksessa (ETY) N:o 3600/92.

(2) Kasvinsuojeluaineiden tehoaineiden luettelon vahvistamisesta ja esittelijöinä toimivien jäsenvaltioiden nimeämisestä asetuksen (ETY) N:o 3600/92 soveltamiseksi 27 päivänä huhtikuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 933/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2230/95⁽⁶⁾, nimetään ne tehoaineet, jotka olisi arvioitava asetuksen (ETY) N:o 3600/92 nojalla, ja nimetään kunkin tehoaineen arvioinnin esittelijänä toimiva jäsenvaltio sekä luetellaan kunkin tehoaineen valmistajat, jotka ovat jättäneet ilmoituksen määräaikaan mennessä.

(3) Metyyliparationi on yksi asetuksessa (EY) N:o 933/94 nimetyistä 89 tehoaineesta.

(4) Italia, joka on nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti 5 päivänä huhtikuuta 2001 komissiolle arviointikertomuksen tiedoista, jotka se oli saanut ilmoittajilta kyseisen asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(5) Esittelevän jäsenvaltion kertomuksen saatuaan komissio aloitti jäsenvaltioiden asiantuntijoiden sekä päällimittajan kuulemiset asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

(6) Jäsenvaltiot ja komissio ovat tarkastelleet uudelleen Italian laatimaa arviointikertomusta elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa. Uudelleentarkastelu saatiin päätökseen 18 päivänä lokakuuta 2002 metyyliparationia koskevana komission tarkastelukertomuksena asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

(7) Toimitettujen tietojen perusteella tehdyt arvioinnit eivät ole osoittaneet, että metyyliparationia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voitaisiin odottaa yleisesti täyttävän ehdotetuissa käyttöyhteyksissä direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan vaatimukset.

(8) Metyyliparationia ei saisi tästä syystä sisällyttää direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.

(9) Olisi toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että metyyliparationia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat peruutetaan tietyn ajan kuluessa eikä niitä uusita ja että tällaisille tuotteille ei myönnetä enää uusia lupia.

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 8, 14.1.2003, s. 7.⁽³⁾ EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10.⁽⁴⁾ EYVL L 259, 13.10.2000, s. 27.⁽⁵⁾ EYVL L 107, 28.4.1994, s. 8.⁽⁶⁾ EYVL L 225, 22.9.1995, s. 1.

- (10) Jäsenvaltioiden metyyliiparationia sisältävien kasvinsuojelua-
luaineiden olemassa olevien varastojen hävittämiselle, säilyttämiselle, markkinoille saattamiselle ja käytölle direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti myöntämä lisäaika olisi rajattava enintään 12 kuukautteen niin, että olemassa olevia varastoja voitaisiin käyttää enää ainoastaan yhtenä kasvukautena.
- (11) Tällä päätöksellä ei rajoiteta toimia, joita komissio voi myöhemmin toteuttaa kyseisen tehoaineen osalta tiettyjä tehoaineita sisältävien torjunta-aineiden markkinoille saattamisen ja käytön kieltämisestä 21 päivänä joulukuuta 1978 annetun neuvoston direktiivin 79/117/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisesti.
- (12) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviket-
ketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Metyyliiparationia ei sisällytetä direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevaan tehoaineiden luetteloon.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että:

- a) metyyliiparationia sisältävien kasvinsuojelua-
aineiden luvat peruutetaan kuuden kuukauden kuluessa tämän päätöksen hyväksymispäivästä;
- b) tämän päätöksen hyväksymispäivästä alkaen metyyliiparationia sisältäville kasvinsuojelua-
aineille ei myönnetä lupia eikä lupia uusita direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetyn poikkeuksen mukaisesti.

3 artikla

Jäsenvaltioiden direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan säännösten mukaisesti myöntämän lisäajan on oltava mahdollisimman lyhyt, ja sen on päättyttävä viimeistään 18 kuukauden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 33, 8.2.1979, s. 36.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 11 päivänä maaliskuuta 2003,

tiettyjen Liettuasta ja Yhdysvalloista peräisin olevien selluloosa-asettaattifilamenttilankojen tuontia koskevan polkumyynninmenettelyn päättämisestä ja väliaikaisten tullien vakuutena olevien määrien vapauttamisesta

(2003/167/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1972/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

- (1) Komissio vastaanotti 12 päivänä marraskuuta 2001 valituksen, jossa väitettiin, että tiettyjen Liettuasta ja Yhdysvalloista peräisin olevien selluloosa-asettaattifilamenttilankojen, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', tuonnissa esiintyy vahingollista polkumyyntiä.
- (2) Valituksen teki Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques, jäljempänä 'CIRFS', sellaisten yhteisön tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa yli 90 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisön koko tuotannosta neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (3) Valituksessa esitetty alustava näyttö polkumyynnin olemassaolosta ja siitä aiheutuvasta merkittävästä vahingosta katsottiin riittäväksi oikeuttamaan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisen.
- (4) Komissio aloitti neuvoa antavaa komiteaa kuultuaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella⁽³⁾ Liettuasta ja Yhdysvalloista peräisin olevan tällä hetkellä CN-koodeihin 5403 33 10, 5403 33 90 ja 5403 42 00 luokiteltavan tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn.

- (5) Komissio ilmoitti asiasta virallisesti vientiä harjoittaville tuottajille ja tuojille, joita asian tiedettiin koskevan, viejään edustajille, edustaville käyttäjille, raaka-aineen toimittajille ja valituksen tehneille yhteisön tuottajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus ilmaista näkökantansa kirjallisesti sekä esittää kuulemispyyntö menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa vahvistetussa määräajassa.

B. VALITUKSEN PERUUTTAMINEN JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

- (6) CIRFS peruutti valituksensa virallisesti 6. helmikuuta 2003 päivättyllä komissiolle osoitetulla kirjeellä.
- (7) Perusasetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti menettely on päätettävä, jos valitus peruutetaan, paitsi jos päättäminen ei ole yhteisön edun mukaista.
- (8) Komissio katsoi, että tämä menettely olisi päätettävä, koska tutkimuksessa ei ole käynyt ilmi seikkoja, joiden perusteella päättäminen olisi yhteisön edun vastaista. Osapuolille ilmoitettiin asiasta ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa. Huomautuksia, joiden mukaan menettelyn päättäminen olisi yhteisön edun vastaista, ei esitetty.
- (9) Komissio katsoo tämän vuoksi, että Liettuasta ja Yhdysvalloista peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisöön suuntautuvaa tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely olisi päätettävä ottamatta käyttöön polkumyyntitoimenpiteitä.
- (10) Komission asetuksen (EY) N:o 1662/2002⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 158/2003⁽⁵⁾, perusteella väliaikaisten tullien vakuutena olevat määrät olisi vapautettava tarkasteltavana olevan tuotteen osalta,

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 305, 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL C 364, 20.12.2001, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL 251, 19.9.2002, s. 9, asetus sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 258, 26.9.2002, s. 35.

⁽⁵⁾ EYVL L 25, 30.1.2003, s. 35.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

3 artikla

1 artikla

Päätetään Liettuasta ja Yhdysvalloista peräisin olevien CN-koodeihin 5403 33 10, 5403 33 90 ja 5403 42 00 kuuluvien selluloosa-asetattia olevien teksturoimattomien muuntokuitufilamenttilankojen tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely.

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

2 artikla

Vapautetaan asetuksella (EY) N:o 1662/2002 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyöntitullin vakuutena olevat määrät.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 11 päivänä maaliskuuta 2003,
Euroopan yhteisön Energy Star -lautakunnan perustamisesta

(2003/168/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevasta yhteisön ohjelmasta 6 päivänä marraskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2422/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 2422/2001 säädetään, että komissio perustaa Euroopan yhteisön Energy Star -lautakunnan, jonka tehtävänä on toteuttaa EY:n Energy Star -ohjelmaa Amerikan yhdysvaltojen hallituksen ja Euroopan yhteisön välisen toimistolaitteiden energiatehokkuutta osoittavia merkintöjä koskevien ohjelmien yhteensovittamista koskevan sopimuksen ⁽²⁾ mukaisesti.
- (2) Energy Star -lautakunnan jäseniä ovat asetuksessa (EY) N:o 2422/2001 säädetyt kansalliset edustajat sekä asetuksessa lueteltujen, asiaan liittyvien sidosryhmien edustajat,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Perustetaan Euroopan yhteisön Energy Star -lautakunta.

2 artikla

1. Energy Star -lautakunnan puheenjohtajana toimii komissio, jota edustaa energian ja liikenteen pääosasto.

2. Asetuksen (EY) N:o 2422/2001 9 artiklassa mainittu kansallisten edustajien luettelo on liitteen osassa A.

Jos kansallisia edustajia nimetään enemmän kuin yksi, liitteessä mainittu jäsenvaltion valtuuttama kansallinen edustaja toimii koordinaattorina.

3. Asetuksen (EY) N:o 2422/2001 8 artiklan 3 kohdassa mainitut sidosryhmät mainitaan liitteen osassa B.

4. Varmistaakseen kutakin toimistolaiteryhmää edustavien sidosryhmien osallistumisen tasapuolisuuden puheenjohtaja voi tarvittaessa tehdä muutoksia sidosryhmien osallistujaluetteloon.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2003.

Komission puolesta
Loyola DE PALACIO
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 332, 15.12.2001, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 172, 26.6.2001, s. 3.

LUETTELO

LUETTELO ENERGY STAR -LAUTAKUNNAN JÄSENISTÄ

OSA A

Kansalliset edustajat

A	Abteilung IV/3 Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit	Matthias BRUNNER (koordinaattori)
	EVA – Austrian Energy Agency	Herbert RITTER
B	Administration de l'Energie du Ministère des Affaires Economiques; Division Gaz-Electricité	Luc MICHIELS
DK	Danish Energy Agency	Anette GYDESEN
FIN	Ministry of Trade and Industry	Veera PEDERSEN (koordinaattori)
	Motiva Oy	Heikki HÄRKÖNEN
F	MINEFI/DGEMP – Télédéc 161	Evelyne BISSON (koordinaattori)
	Ademe – Centre de Sophia Antipolis	Alain ANGLADE
D	Bundersministerium für Wirtschaft und Technologie	Wolfgang STINGLWAGNER (koordinaattori)
	Deutsche Energie-Agentur	Christiane DUDDA
EL	Ministry for Development	Dimitrios NOMIDIS (koordinaattori)
	Ministry for Development	Dimitrios TSALEMIS
IRL	Sustainable Energy Ireland	Tom HALPIN
	Sustainable Energy Ireland	Antonia SHIELDS
I	Segreteria Tecnica della DGERM, Ministero delle Attività Produttive	Dario CHELLO (koordinaattori)
	ENEA Ispra	Milena PRESUTTO
L	Service de l'Energie de l'Etat	Jean-Paul HOFFMANN
P	Direcção Geral da Energia	Renato ROMANO
E	Subdirección General de Planificación Energetica	Angel CHAMERO FERRER
S	Swedish National Energy Administration	Kristina BEIERTZ
NL	NOVEM	Hans-Paul SIDERIUS
UK	Department for Environment, Food and Rural Affairs Zone 6D/11, Ashdown House	Chris BAKER (koordinaattori)
	ITS Research & Testing Centre	Bob HARRISON
	BRE Ltd	Monika MUNZINGER

OSA B

Sidosryhmät*Laitevalmistajat*

The European Information, Communications and Consumer Electronics Technology Industry Association (EICTA)

Jälleenmyyjät

Eurocommerce

Ympäristönsuojelujärjestöt

WWF

Kuluttajajärjestöt

The European Consumers Organisation (BEUC) (Euroopan kuluttajajärjestöjen toimisto)

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2003/169/YOS,

tehty 27 päivänä helmikuuta 2003,

sen vahvistamisesta, mitkä yksinkertaistetusta menettelystä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvassa luovuttamisessa vuonna 1995 tehdyn yleissopimuksen ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta vuonna 1996 tehdyn yleissopimuksen määräyksistä ovat Schengenin säännösten kehittämistä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen mukaisesti

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan b kohdan ja 34 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

ottaa huomioon Ruotsin kuningaskunnan aloitteen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto on unionin tavoitteiden toteuttamiseksi tehnyt yleissopimuksen yksinkertaistetusta menettelystä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvassa luovuttamisessa ⁽³⁾, jäljempänä 'yksinkertaistettua menettelyä koskeva yleissopimus', ja yleissopimuksen Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta ⁽⁴⁾, jäljempänä 'luovuttamista koskeva yleissopimus'.
- (2) Selvän ja yksiselitteisen oikeudellisen tilanteen varmistamiseksi on aiheellista määritellä edellä mainittujen yleissopimusten määräysten ja tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen ⁽⁵⁾, jäljempänä 'Schengenin yleissopimus', III osaston 4 luvun määräysten välinen suhde. Viimeksi mainittu yleissopimus sisällytettiin osaksi Euroopan unionin säännöstöä Amsterdamin sopimuksen tultua voimaan 1 päivänä toukokuuta 1999.
- (3) Islannin tasavalta ja Norjan kuningaskunta osallistuvat myös yksinkertaistettua menettelyä koskevan yleissopimuksen määräysten soveltamiseen ja tiettyihin luovuttamista koskevan yleissopimuksen määräyksiin, jotka ovat Schengenin säännösten kehittämistä ja jotka kuuluvat tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion

osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 17 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/437/EY ⁽⁶⁾ 1 artiklan soveltamisalaan.

- (4) Tässä päätöksessä on otettu huomioon Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ⁽⁷⁾, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', määrätty menettely.
- (5) Kun Islannin tasavallalle ja Norjan kuningaskunnalle ilmoitetaan tämän päätöksen hyväksymisestä edellä mainitun sopimuksen 8 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, näitä molempia valtioita kehoitetaan, silloin kun ne ilmoittavat neuvostolle ja komissiolle kaikkien valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttyneen, antamaan yksinkertaistettua menettelyä koskevan yleissopimuksen 7 artiklan 4 kohdan, 9 artiklan, 12 artiklan 3 kohdan ja 15 artiklan sekä luovuttamista koskevan yleissopimuksen 6 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 2 kohdan mukaiset julistukset ja ilmoitukset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yksinkertaistettua menettelyä koskeva yleissopimus on Schengenin säännösten määräysten ja erityisesti Schengenin yleissopimuksen 66 artiklan kehittämistä.

2 artikla

Luovuttamista koskevan yleissopimuksen 2, 6, 8, 9 ja 13 artikla sekä sen 1 artikla siltä osin kuin se koskee edellä mainittuja muita artikloita ovat Schengenin säännösten määräysten ja erityisesti Schengenin yleissopimuksen 61 artiklan, 62 artiklan 1 ja 2 kohdan, 63 artiklan ja 65 artiklan kehittämistä.

⁽¹⁾ EYVL C 195, 11.7.2001, s. 13.

⁽²⁾ Annettu 13 päivänä marraskuuta 2001 (ei vielä julkaistu).

⁽³⁾ EYVL C 78, 30.3.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL C 313, 23.10.1996, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 239, 22.9.2000, s. 19.

⁽⁶⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁷⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

3 artikla

1. Yksinkertaistettua menettelyä koskevan yleissopimuksen määräykset tulevat voimaan Islannin ja Norjan osalta sinä päivänä, jona yleissopimus sen 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti tulee voimaan tai, jos kyseinen päivä on aikaisempi kuin 1 päivä heinäkuuta 2002, 1 päivänä heinäkuuta 2002. Edellä sanottu ei kuitenkaan rajoita assosiaatiosopimuksen 8 artiklan soveltamista.

2. Ennen kuin yksinkertaista menettelyä koskeva yleissopimus tulee Islannin ja Norjan osalta voimaan, nämä maat voivat, silloin kun ne assosiaatiosopimuksen 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittavat valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täytyneen, antaa julistuksen siitä, että määräyksiä sovelletaan niiden suhteissa saman julistuksen antaneisiin valtioihin. Nämä julistukset tulevat voimaan yhdeksänkymmentä päivää sen jälkeen kun ne on annettu.

3. Luovuttamista koskevan yleissopimuksen 2, 6, 8, 9 ja 13 artikla tulevat voimaan Islannin ja Norjan osalta sinä päivänä jona yleissopimus sen 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti tulee voimaan tai, jos kyseinen päivä on aikaisempi kuin 1 päivä heinäkuuta 2002, 1 päivänä heinäkuuta 2002. Edellä sanottu ei kuitenkaan rajoita assosiaatiosopimuksen 8 artiklan soveltamista.

4. Ennen kuin 3 kohdassa mainitut luovuttamista koskevan yleissopimuksen määräykset tulevat Islannin ja Norjan osalta voimaan, nämä maat voivat, silloin kun ne assosiaatiosopimuksen 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittavat valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttymisestä, antaa julistuksen siitä, että määräyksiä sovelletaan niiden suhteissa saman julistuksen antaneisiin valtioihin. Nämä julistukset tulevat voimaan yhdeksänkymmentä päivää sen jälkeen kun ne on annettu.

4 artikla

1. Schengenin yleissopimuksen 66 artiklan määräys kumotaan sinä päivänä, jona yksinkertaistettua menettelyä koskeva yleissopimus tulee sen 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti voimaan. Kyseistä määräystä sovelletaan kuitenkin edelleen ennen kyseistä päivämäärää esitettyihin rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskeviin pyyntöihin, paitsi jos kyseiset jäsenvaltiot soveltavat jo keskenään yksinkertaistettua menettelyä koskevaa yleissopimusta sen 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti annettujen julistusten nojalla.

2. Schengenin yleissopimuksen 61 artikla, 62 artiklan 1 ja 2 kohta, 63 artikla ja 65 artikla kumotaan sinä päivänä, jona luovuttamista koskeva yleissopimus tulee sen 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti voimaan. Kyseisiä määräyksiä sovelletaan kuitenkin edelleen ennen kyseistä päivämäärää esitettyihin rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskeviin pyyntöihin, paitsi jos kyseiset jäsenvaltiot soveltavat jo keskenään luovuttamista koskevaa yleissopimusta sen 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti annettujen julistusten nojalla.

5 artikla

Tätä päätöstä noudatetaan sitä päivää seuraavasta päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 27 päivänä helmikuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. CHRISOCHOÏDIS

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2003/170/YOS,
tehty 27 päivänä helmikuuta 2003,**

jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ulkomaille lähettämien yhteyshenkilöiden yhteisestä käytöstä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 30 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdan, 30 artiklan 2 kohdan c alakohdan sekä 34 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

ottaa huomioon Tanskan kuningaskunnan aloitteen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Oikeus- ja sisäasioiden ministerien neuvosto hyväksyi 3 päivänä joulukuuta 1998 neuvoston ja komission toimintasuunnitelman parhaista tavoista panna täytäntöön Amsterdamin sopimuksen määräykset vapautteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen toteuttamisesta ⁽³⁾. Toimintasuunnitelman toimenpiteen 48 mukaan viiden vuoden kuluessa sopimuksen voimaantulosta olisi toteutettava toimia, joilla edistetään koulutusta, yhteyshenkilöiden vaihtoa, henkilöstön työhön lähettämistä, välineistön käyttöä ja rikostutkintaa koskevaa yhteistyötä ja yhteisiä aloitteita.
- (2) Eurooppa-neuvosto hyväksyi kokouksessaan Wienissä 11 ja 12 päivänä joulukuuta 1998 antamiensa päätelmien 83 kohdassa neuvoston ja komission toimintasuunnitelman parhaista tavoista panna täytäntöön Amsterdamin sopimuksen määräykset vapautteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen toteuttamisesta, ja päätelmien 89 kohdassa se kehotti tehostamaan toimia järjestäytyneen rikollisuuden torjumiseksi ottamalla huomioon Amsterdamin sopimuksen myötä tarjoutuvat uudet mahdollisuudet.
- (3) Eurooppa-neuvosto kehotti kokouksessaan Tampereella 15 ja 16 päivänä lokakuuta 1999 neuvostoa ja komissiota edistämään tiiviissä yhteistyössä Euroopan parlamentin kanssa Amsterdamin sopimuksen täysimääräistä ja välitöntä täytäntöönpanoa oikeus- ja sisäasioiden ministerien neuvostossa 3 päivänä joulukuuta 1998 hyväksytyn ja Eurooppa-neuvoston kokouksessa Wienissä 11 ja 12 päivänä joulukuuta 1998 hyväksytyn toimintasuunnitelman pohjalta sekä Tampereella sovitujen poliittisten suuntaviivojen ja poliisiyhteistyön syventämistä rajat ylittävän rikollisuuden torjumiseksi edellyttävien konkreettisten tavoitteiden pohjalta.
- (4) Eurooppa-neuvosto kehotti kokouksessaan Helsingissä 10 ja 11 päivänä joulukuuta 1999 Euroopan unionia tehostamaan pyrkimyksiään kansainvälisellä tasolla lujittamalla yhteistyötä kolmansien maiden kanssa huumausaineiden kysynnän ja tarjonnan rajoittamiseksi sekä oikeus- ja sisäasioissa. Samalla Eurooppa-neuvosto huomautti, että tarvitaan kaikkien asiaankuuluvien viranomaisten yhteisiä ponnisteluja, joissa Europolilla on erityisasema.
- (5) Eurooppa-neuvosto vahvisti Tampereella sovitut suuntaviivat ja tavoitteet kokouksessaan Laekenissa 14 ja 15 päivänä joulukuuta 2001 antamiensa päätelmien 37 kohdassa ja totesi, että tarvitaan uusia virikkeitä ja suuntaviivoja joidenkin alojen viiveiden korjaamiseksi.
- (6) Neuvosto hyväksyi 14 päivänä lokakuuta 1996 yhteisen toiminnan 96/602/YOS jäsenvaltioiden tekemien yhteyshenkilöitä koskevien aloitteiden yhteistä suuntaviivoista ⁽⁴⁾.
- (7) Ottaen huomioon kokemukset yhteisen toiminnan soveltamisesta ja Amsterdamin sopimuksen määräykset rajat ylittävän rikollisuuden torjunnasta on syytä vahvistaa ja kehittää jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä yhteyshenkilöiden tehtävien ja heidän lähettämisenä kolmansiin maihin ja kansainvälisiin organisaatioihin osalta.
- (8) Europol solmii ja ylläpitää yhteistyösuhteita kolmansien maiden ja kansainvälisten organisaatioiden kanssa siinä määrin kuin se on tarkoituksenmukaista Europol-yleissopimuksessa ⁽⁵⁾ määriteltyjen tehtävien suorittamisen kannalta.
- (9) Europol on solminut ja solmii edelleen ja ylläpitää yhteistyösuhteita useiden kolmansien maiden ja kansainvälisten organisaatioiden kanssa.
- (10) Europolille on annettava tarpeellinen tuki ja mahdollisuudet, jotta se voi toimia tehokkaasti Euroopan poliisiyhteistyön keskuspuiteena. Eurooppa-neuvosto on korostanut Europolin keskeistä asemaa jäsenvaltioiden viranomaisten välisessä yhteistyössä rajat ylittävän rikollisuuden tutkinnan osalta sen tukiessa rikollisuuden ehkäisyä, analysointia ja tutkintaa unionin tasolla.

⁽¹⁾ EYVL C 176, 24.7.2002, s. 8.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto annettu 20 päivänä marraskuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 19, 23.1.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 268, 19.10.1996, s. 2.

⁽⁵⁾ EYVL C 316, 27.11.1995, s. 2.

- (11) Europolin on voitava jossain määrin käyttää jäsenvaltioiden kolmansiin maihin lähettämiä yhteyshenkilöitä Europolin operatiivisen tukitoiminnan tehostamiseksi suhteessa kansallisiin poliisiviranomaisiin.
- (12) Jäsenvaltiot toteavat, että jäsenvaltioiden kolmansiin maihin ja kansainvälisiin organisaatioihin kansallisia tarpeita varten lähettämien yhteyshenkilöiden kesken tehdään jo nyt laajaa yhteistyötä. Joitain kolmansissa maissa ja kansainvälisissä organisaatioissa olevien jäsenvaltioiden yhteyshenkilöiden kanssa tehtävän yhteistyön muotoja on kuitenkin syytä tehostaa jäsenvaltioiden voimavarojen käyttämiseksi parhaalla mahdollisella tavalla.
- (13) Jäsenvaltioiden yhteistyötä tällä alalla on vahvistettava tietojen vaihdon helpottamiseksi vakavan rajat ylittävän rikollisuuden torjumiseksi.
- (14) Jäsenvaltiot pitävät rajat ylittävän rikollisuuden torjuntaa koskevaa yhteistyötä erityisen tärkeänä, sillä ne katsovat, että tietojen vaihtoa koskevan yhteistyön tehostaminen vahvistaa kansallisten viranomaisten mahdollisuuksia torjua tehokkaasti rikollisuutta. Jäsenvaltiot katsovat, että Europolilla on oltava tässä keskeinen asema.
- (15) Tämän päätöksen tarkoituksena on säännellä vakavaa rajat ylittävää rikollisuutta koskevia kysymyksiä.
- (16) Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus', määräystä, joka koskee yhteyshenkilöiden yhteistä käyttöä, on kehitettävä edelleen jäsenvaltioiden yhteistyön tehostamiseksi rajat ylittävän rikollisuuden torjunnassa.
- (17) Islannin ja Norjan osalta tämä päätös lukuun ottamatta 8 artiklaa on osa niiden Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyssä sopimuksessa ⁽²⁾ tarkoitettujen Schengenin säännöstön määräysten kehittämistä, jotka kuuluvat tietyistä kyseisen sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tehdyn neuvoston päätöksen 1999/437/EY ⁽³⁾ 1 artiklan H kohdan soveltamisalaan.

- (18) Yhdistynyt kuningaskunta osallistuu tähän päätökseen Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Schengenin säännöstön sisällyttämistä osaksi Euroopan unionia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin 29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽⁴⁾ 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (19) Irlanti osallistuu tähän päätökseen Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Schengenin säännöstön sisällyttämistä osaksi Euroopan unionia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti sekä Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin 28 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁵⁾ 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (20) Tämän vuoksi yhteinen toiminta 96/602/YOS ja Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 47 artiklan 4 kohdan määräys olisi kumottava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Määritelmä

1. Tässä päätöksessä 'yhteyshenkilöllä' tarkoitetaan jonkin jäsenvaltion edustajaa, jonka lainvalvontaviranomainen lähettää yhteen tai useampaan kolmanteen maahan tai kansainväliseen organisaatioon luomaan ja ylläpitämään yhteyksiä sikäläisiin viranomaisiin rikosten ehkäisemisen tai selvittämisen edistämiseksi.

2. Tämä päätös ei vaikuta jäsenvaltioiden yhteyshenkilöiden tehtäviin, joita he suorittavat toimivaltansa puitteissa ja kansallisen lainsäädännön, kansallisten tarpeiden ja mahdollisten vastaanottavan valtion tai kansainvälisen organisaation kanssa tehtyjen edullisempien sopimusten mukaisesti.

2 artikla

Yhteyshenkilöiden tehtävät

1. Kunkin jäsenvaltion on huolehdittava siitä, että sen yhteyshenkilöt luovat ja pitävät yllä suoria yhteyksiä vastaanottavan valtion tai kansainvälisen organisaation toimivaltaisiin viranomaisiin tietojen keräämisen ja vaihdon edistämiseksi ja nopeuttamiseksi.

⁽¹⁾ EYVL L 239, 22.9.2000, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽³⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁴⁾ EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20.

2. Kunkin jäsenvaltion yhteyshenkilön on myös osallistuttava sellaisten tietojen keräämiseen ja vaihtoon, joista voi olla hyötyä vakavan rajat ylittävän rikollisuuden torjunnassa, mukaan lukien tiedot, joiden avulla voidaan tutustua asianomaisissa valtioissa tai kansainvälisissä organisaatioissa käytettäviin oikeudellisiin keinoihin ja toimintamenetelmiin.

3. Yhteyshenkilöiden on suoritettava tehtävänsä toimivaltansa puitteissa ja kansallisen lainsäädännön säännösten, myös henkilötietojen suojaamista koskevien säännösten, ja mahdollisten vastaanottavan valtion tai kansainvälisen organisaation kanssa tehtyjen sopimusten mukaisesti.

3 artikla

Yhteyshenkilöiden lähettämisestä ilmoittaminen

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava toisilleen aikomuksistaan lähettää yhteyshenkilöitä kolmansiin valtioihin ja kansainvälisiin organisaatioihin ja joka vuosi Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristölle, jäljempänä 'pääsihteeristö', yhteyshenkilöiden lähettämisestä sekä heidän tehtävistään ja mahdollisista yhteyshenkilöiden lähettämistä koskevista jäsenvaltioiden yhteistyösopimuksista.

2. Pääsihteeristö laatii vuosittain jäsenvaltioille ja Europolille toimitettavan katsauksen jäsenvaltioiden yhteyshenkilöiden lähettämisestä ja heidän tehtävistään sekä mahdollisista yhteyshenkilöiden lähettämistä koskevista jäsenvaltioiden välisistä yhteistyösopimuksista.

4 artikla

Yhteyshenkilöverkostot kolmansissa maissa

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden samaan kolmanteen maahan tai kansainväliseen organisaatioon lähetetyt yhteyshenkilöt tapaavat säännöllisesti tai tarvittaessa asiaankuuluvien tietojen vaihtamiseksi. Euroopan unionin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion on huolehdittava siitä, että sen yhteyshenkilöt tekevät aloitteen tällaisten tapaamisten järjestämiseksi. Jos puheenjohtajavaltiona toimivalla jäsenvaltiolla ei ole edustajaa kyseisessä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä organisaatiossa, aloitteen tapaamisen järjestämiseksi tekee järjestyksessä seuraavana tai sitä seuraavana puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion edustaja. Komissio ja Europol kutsutaan aiheellisissa tapauksissa tällaisiin tapaamisiin.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden samaan kolmanteen maahan tai kansainväliseen järjestöön lähetetyt yhteyshenkilöt auttavat toisiaan yhteyksien pidossa vastaanottajavaltion viranomaisiin. Jäsenvaltiot voivat tarvittaessa sopia, että niiden yhteyshenkilöt jakavat tehtäviä keskenään.

3. Jäsenvaltiot voivat sopia kahden- tai monenvälisesti, että jonkin jäsenvaltion kolmanteen maahan tai kansainväliseen organisaatioon lähettämät yhteyshenkilöt huolehtivat myös yhden tai useamman muun jäsenvaltion eduista.

5 artikla

Jäsenvaltioiden yhteistyö kolmansien maiden yhteyshenkilöiden välityksellä tapahtuvassa tietojen vaihdossa

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden kolmansissa maissa tai kansainvälisissä organisaatioissa olevat yhteyshenkilöt toimittavat kansallisen lainsäädännön ja asiaankuuluvien kansainvälisten välineiden mukaisesti sekä asiassa sovellettavia henkilötietojen suojaa koskevia säännöksiä noudattaen omille viranomaisilleen tietoja niitä muita jäsenvaltioita uhkaavasta vakavasta rikollisuudesta, joilla ei ole omaa yhteyshenkilöä kyseisessä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä organisaatiossa. Kansallisten viranomaisten on arvioitava kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja uhan vakavuuden perusteella, onko asiasta ilmoitettava kyseisille jäsenvaltioille.

2. Kolmansissa maissa tai kansainvälisissä organisaatioissa olevat jäsenvaltioiden yhteyshenkilöt voivat kansallisen lainsäädännön ja asiaankuuluvien kansainvälisten välineiden mukaisesti sekä asiassa sovellettavia henkilötietojen suojaa koskevia säännöksiä noudattaen ilmoittaa tietoja muita jäsenvaltioita vakavasti uhkaavasta rikollisuudesta suoraan kyseisen jäsenvaltion omille yhteyshenkilöille, jos tällä jäsenvaltiolla on edustaja kyseisessä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä organisaatiossa.

3. Jäsenvaltiot, joilla ei ole yhteyshenkilöitä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä organisaatiossa, voivat kansallisen lainsäädännön ja asiaankuuluvien kansainvälisten välineiden mukaisesti osoittaa asiaankuuluvien tietojen vaihtoa koskevia pyyntöjä toiselle jäsenvaltiolle, jolla on yhteyshenkilöitä kyseisessä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä organisaatiossa.

4. Jäsenvaltioiden on käsiteltävä 3 kohdassa tarkoitettua pyyntöä oman kansallisen lainsäädäntönsä ja asiaankuuluvien kansainvälisten välineiden mukaisesti ja ilmoitettava mahdollisimman pian, voidaanko tällaiseen pyyntöön suostua.

5. Jäsenvaltiot voivat suostua siihen, että tietoja vaihdetaan suoraan kolmansissa maissa ja kansainvälisissä organisaatioissa olevien yhteyshenkilöiden ja muiden jäsenvaltioiden viranomaisten välillä asiassa sovellettavia henkilötietojen suojaa koskevia säännöksiä noudattaen.

6. Edellä 1 ja 2 kohdassa kuvatut tehtävät eivät saa estää yhteyshenkilöitä suorittamasta alkuperäisiä tehtäviään.

6 artikla**Yhteyshenkilöille tarkoitetut yhteiset seminaarit**

1. Parantaakseen yhteyshenkilöiden välistä yhteistyötä yhdessä tai useammassa kolmannessa maassa tai kansainvälisessä organisaatiossa jäsenvaltiot voivat järjestää yhteisiä seminaareja rikollisuuden kehityksestä ja tehokkaimmista menetelmistä rajat ylittävän rikollisuuden torjumiseksi ottaen asianmukaisesti huomioon EU:n säännösten, jos kyseisistä kolmansista maista tai kansainvälisistä organisaatioista tarvitaan erityisiä tietoja tai jos asioihin on puututtava siellä. Komissio ja Europol kutsutaan näihin seminaareihin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin seminaareihin osallistuminen ei saa estää yhteyshenkilöitä suorittamasta alkuperäisiä tehtäviään.

7 artikla**Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset**

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä toimivaltaisista viranomaisistaan yhteyshenkilöt helpottamaan tässä päätöksessä tarkoitettujen tehtävien suorittamista ja varmistettava, että kansalliset yhteyshenkilöt kykenevät suoriutumaan tehtävistään tehokkaasti ja ripeästi.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava kirjallisesti pääsihteeristöön tiedot toimivaltaisista viranomaisistaan nimeämistään yhteyshenkilöistä ja myöhemmistä tämän päätöksen mukaisista muutoksista. Pääsihteeristö julkaisee tiedot *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3. Tätä päätöstä sovelletaan sen vaikuttamatta olemassa oleviin kansallisiin säännöksiin erityisesti kyseisten jäsenvaltioiden eri viranomaisten ja yksiköiden välisen toimivallanjan osalta.

8 artikla**Europol**

1. Jäsenvaltioiden on helpotettava kansallisen lainsäädännön ja Europol-yleissopimuksen mukaisesti sellaisten Europolin esittämien pyyntöjen käsittelyä, jotka koskevat tietojen saamista jäsenvaltioiden yhteyshenkilöiltä kolmansissa maissa tai kansainvälisissä järjestöissä, joissa Europol ei ole edustettuna. Europolin pyynnöt on toimitettava jäsenvaltioiden kansallisille

yksiköille, jotka tekevät niistä päätöksen kansallisen lainsäädännön ja Europol-yleissopimuksen mukaisesti. Tiedot jäsenvaltioiden yhteyshenkilöiltä kolmansissa maissa tai kansainvälisissä organisaatioissa on toimitettava Europolille kansallisen lainsäädännön ja Europol-yleissopimuksen mukaisesti.

2. Määritellessään yhteyshenkilöidensä tehtäviä jäsenvaltioiden on otettava tarvittaessa huomioon tehtävät, jotka Europolin on määrä suorittaa Europol-yleissopimuksen nojalla.

9 artikla**Soveltaminen Gibraltariin**

Tätä päätöstä sovelletaan Gibraltariin.

10 artikla**Arviointi**

Neuvosto arvioi tämän päätöksen täytäntöönpanoa kahden vuoden kuluessa sen tekemisestä.

11 artikla**Kumoaminen**

1. Kumotaan yhteinen toiminta 96/602/YOS.
2. Kumotaan Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 47 artiklan 4 kohdan määräys.

12 artikla**Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan neljäntenätoista päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 27 päivänä helmikuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. CHRISOCHOÏDIS